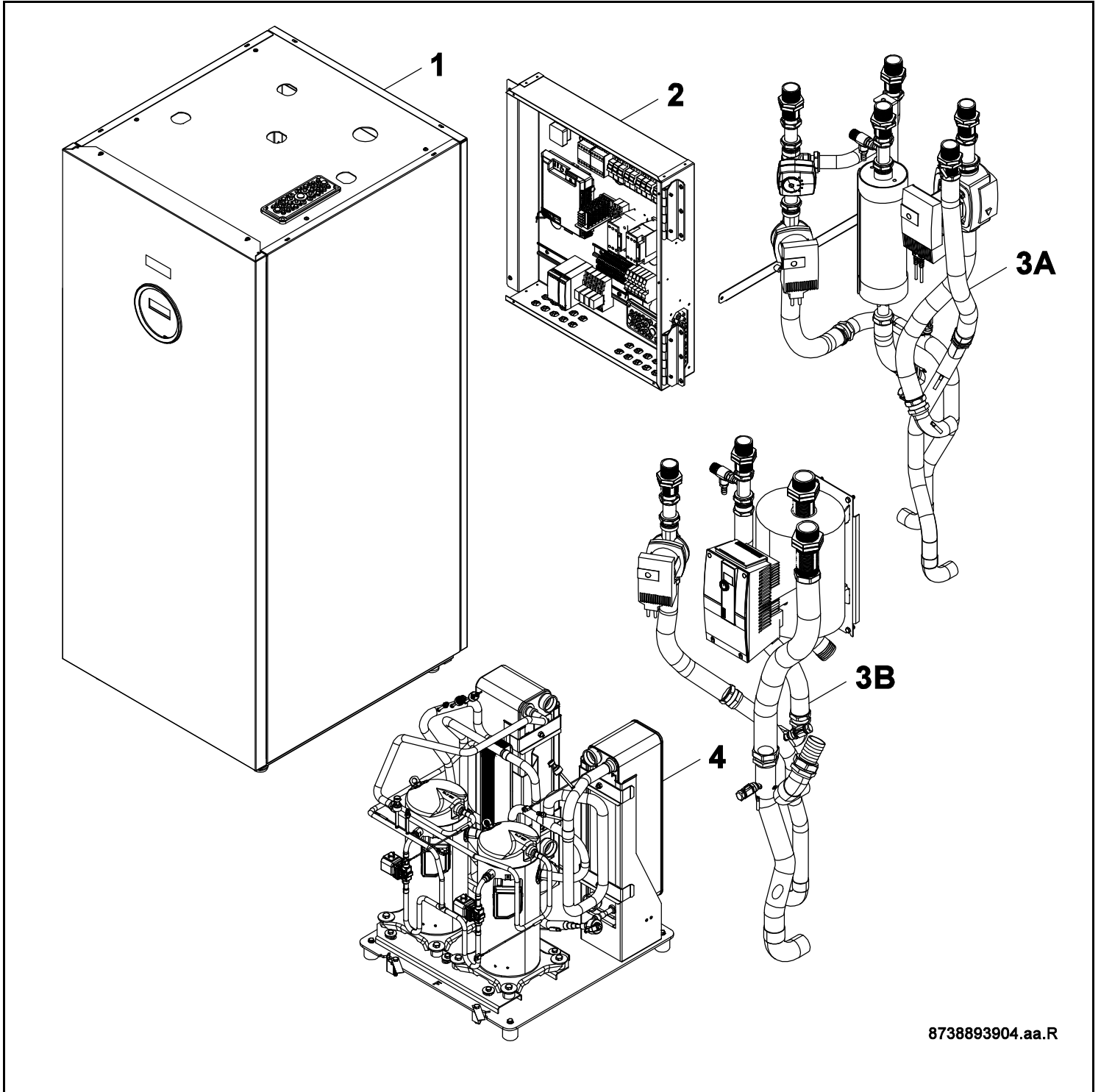


# T 220-2-480-2



8738893904.aa.R





**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפולציות חיוניות לביצוע/התקנת המכשיר/התקנת המכשיר**

התקנת המכשיר/התקנת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך, המעביר את המכשיר באופן נכון. יש להקפיד על כללי הבטיחות הנלווים.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti žiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع**

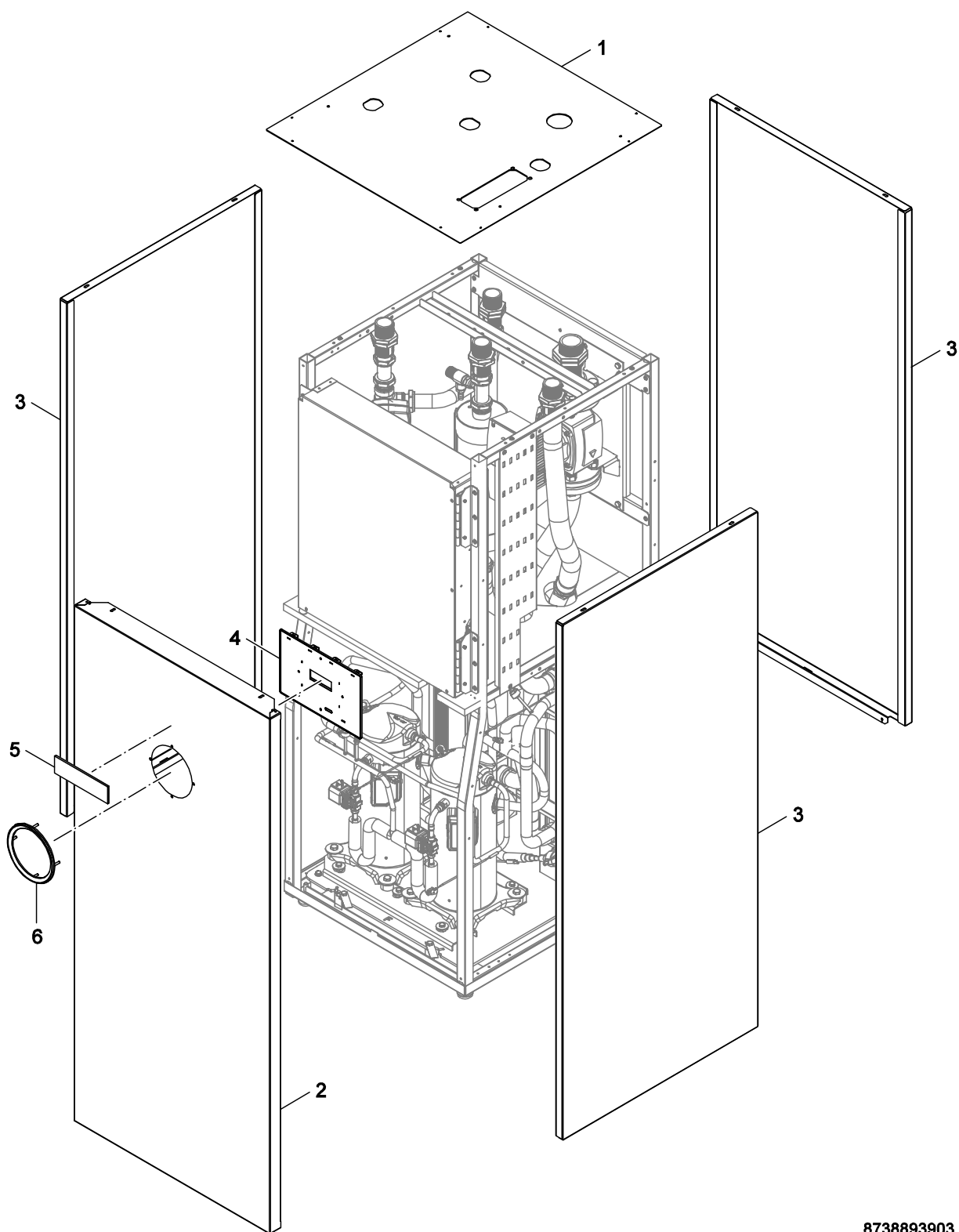
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] نکات مهم در باره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste  
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



8738893903.aa.R

Verkleidung  
Habillage  
Mantello

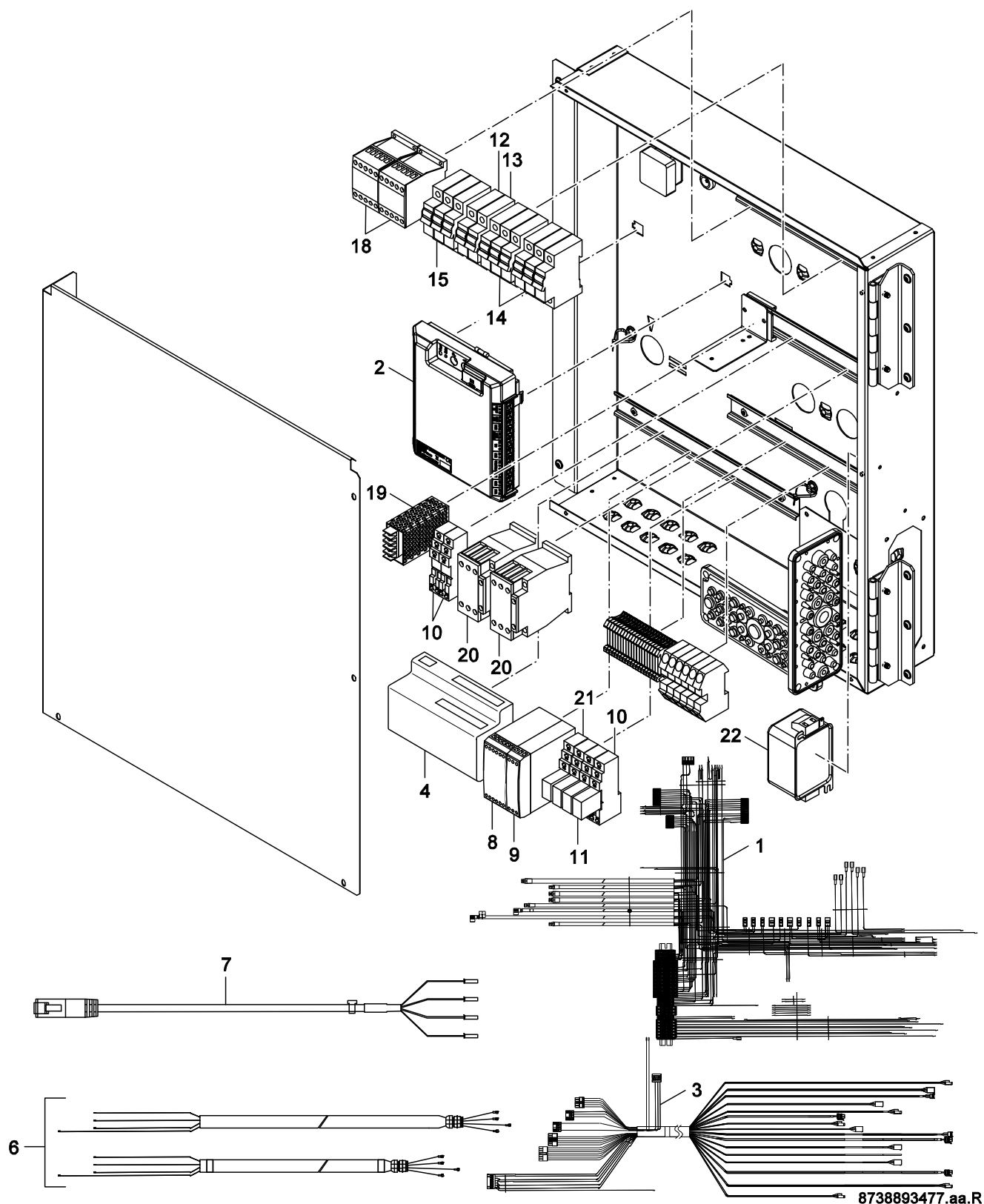
T 220-2-480-2

**1**



Ersatzteilliste  
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



8738893477.aa.R

Schaltschrank  
Armoire de commande  
Quadro di comando

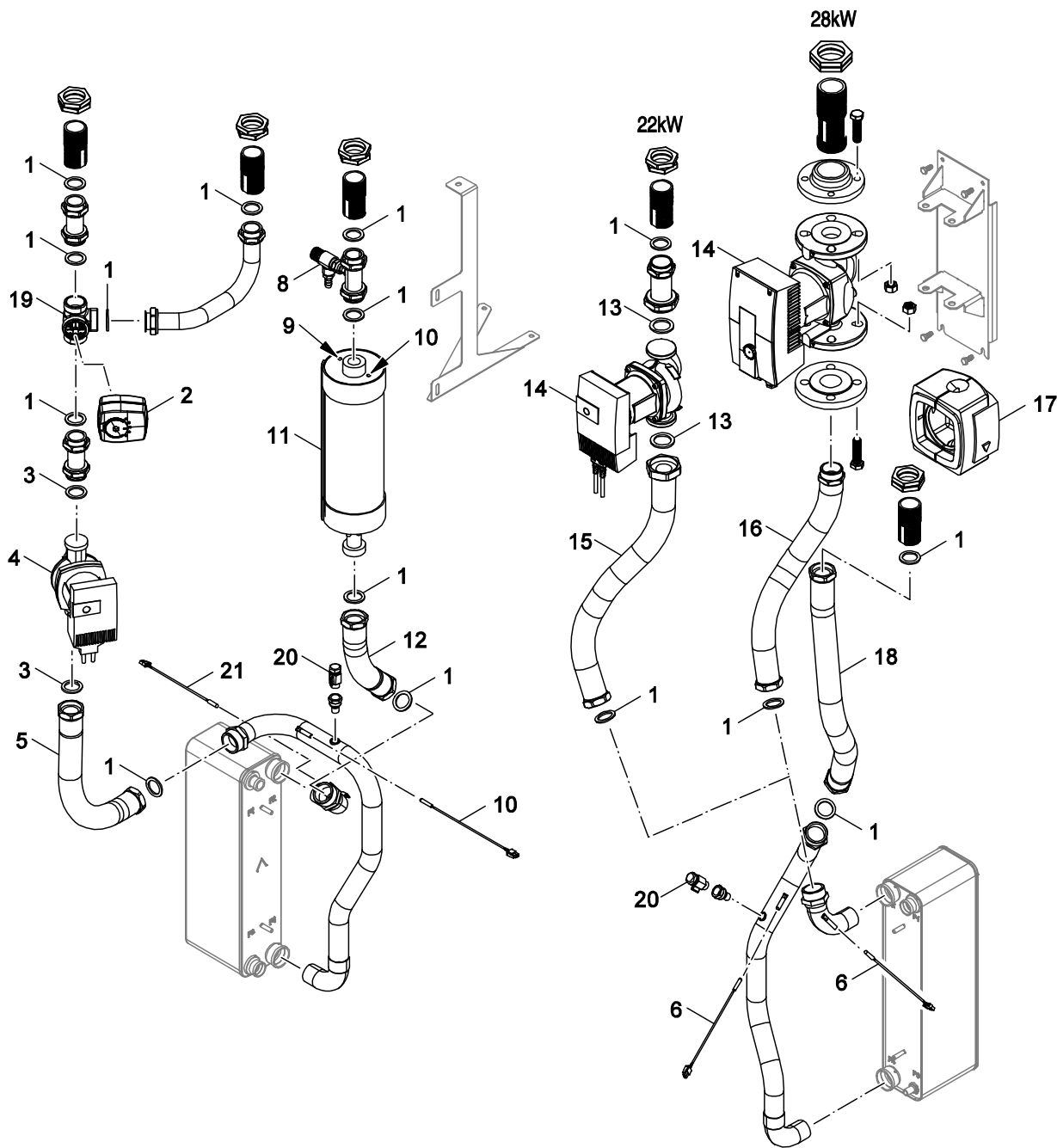
T 220-2-480-2

2



Ersatzteilliste  
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



8738893478.aa.R

**3**  
Pumpengruppe 22-28kW  
Groupe pompe 22-28kW  
Gruppo pompa 22-28kW

**T 220-2-480-2**

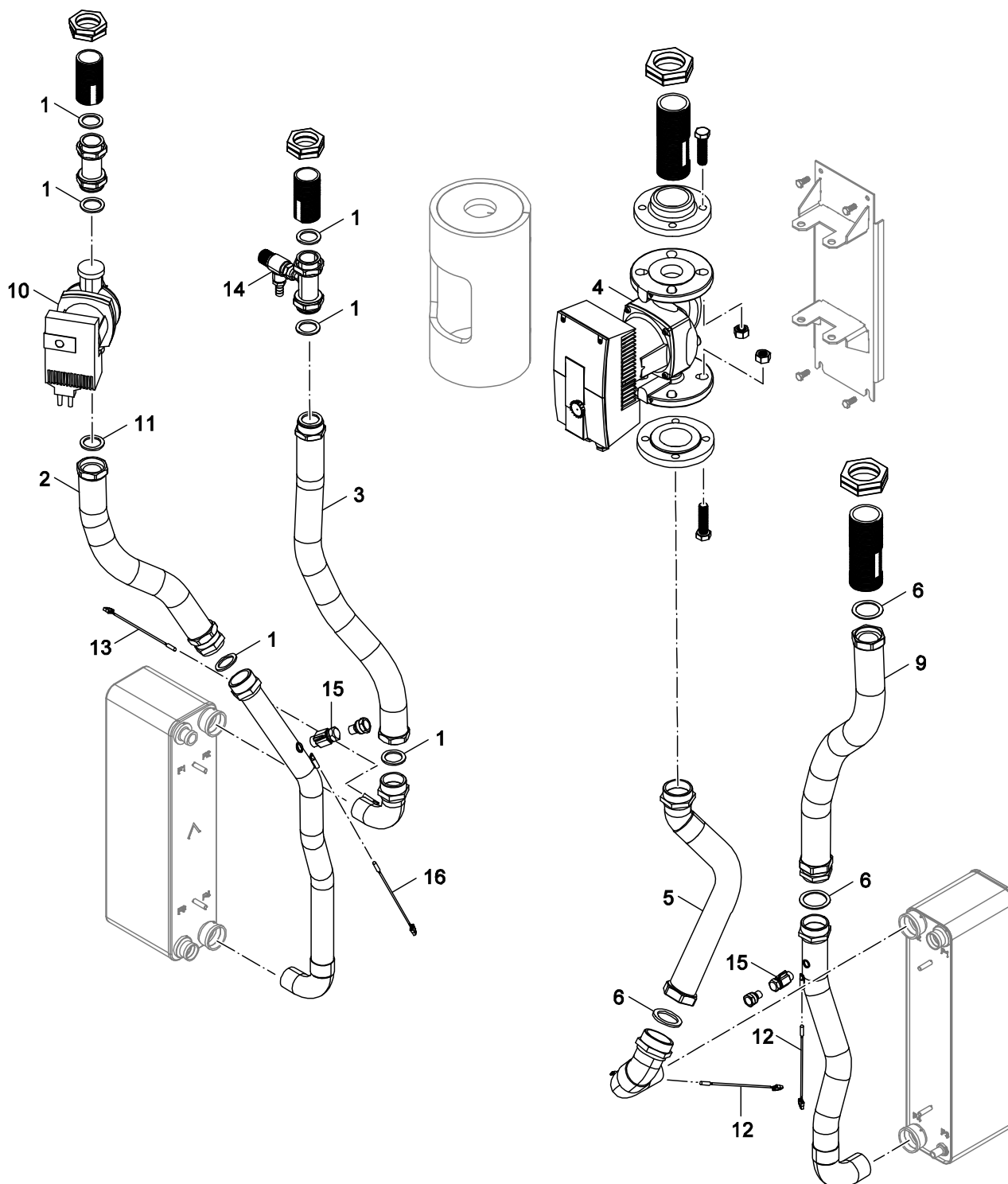
**A**





Ersatzteilliste  
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



8738893482.aa.R

**3**  
Pumpengruppe 38-48kW  
Groupe pompe 38-48kW  
Gruppo pompa 38-48kW

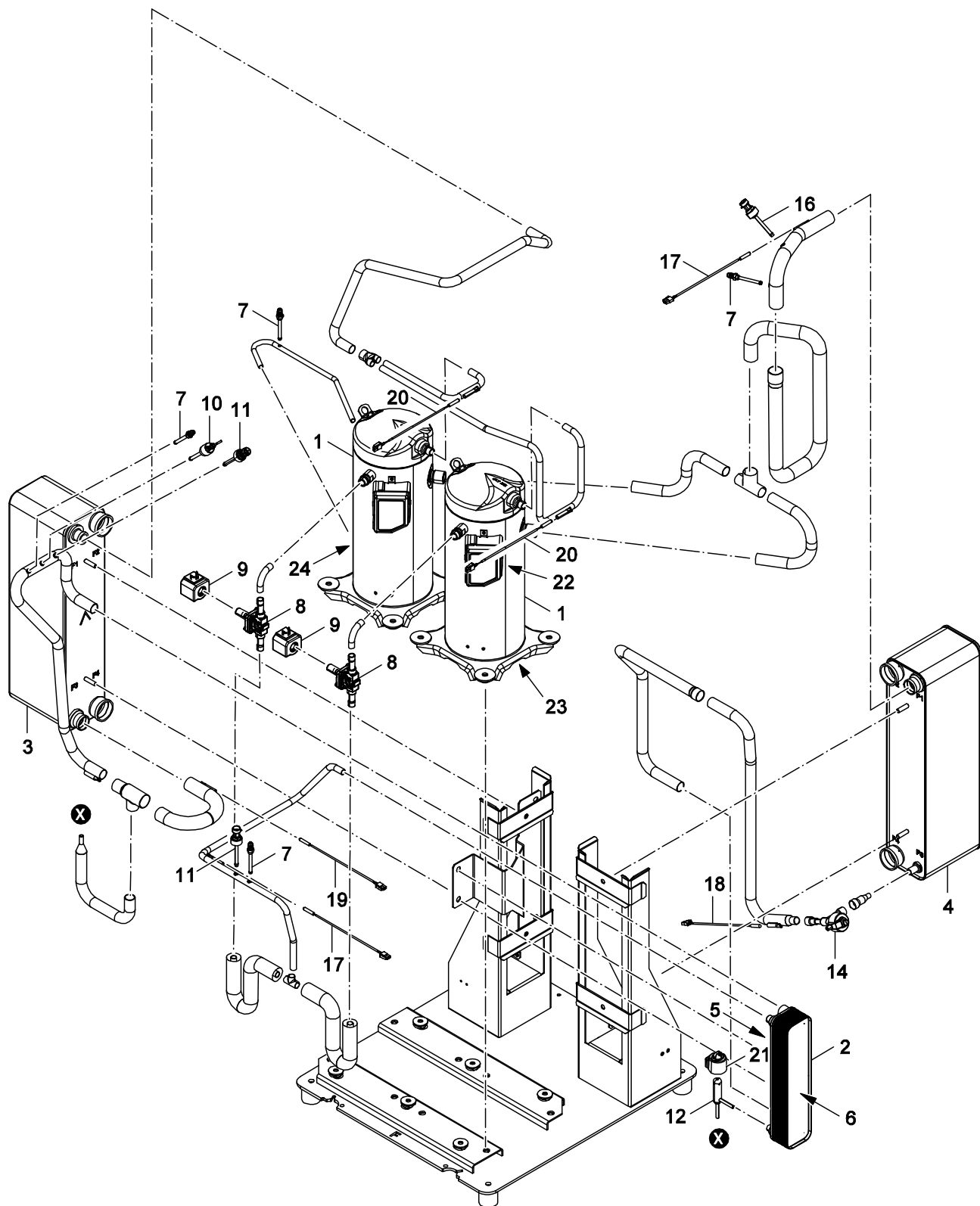
T 220-2-480-2

**B**



Ersatzteilliste  
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



8738893483.aa.R

Kompressor  
Compresseur  
Compressore

T 220-2-480-2

4



**Übersetzungsliste  
Liste des traductions**

**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Denomination	Descrizione
<b>1</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Revêtement haut 28kW	Pannello protettivo sopra 28kW
1	Revêtement haut 22kW	Pannello protettivo sopra 22kW
1	Revêtement haut 38-48kW	Pannello protettivo sopra 38-48kW
2	Panneau avant Bo/Ju 22-48kW	Pannello anteriore Bo/Ju 22-48kW
3	Revêtement côté	Pannello protettivo laterale
4	Écran Bo/Ju	Display Bo/Ju
5	Logo Junkers	Logo Junkers
6	Cadre-support Bo/Ju 22-48kW	Telaio Bo/Ju 22-48kW
	Vis M6x40 Torx (5x)	Bullone,vite M6x40 Torx (5x)
<b>2</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Faisceau de câbles 22-28kW	Cablaggio 22-28kW
1	Faisceau de câbles 38-48kW	Cablaggio 38-48kW
2	Carte circuit imprimé I/O V1.2.0	Scheda elettronica I/O V1.2.0
3	Câble 22-48kW	Cavo conduttore 22-48kW
4	Appareil de commande R5200	Pannello di comando R5200
6	Faisceau de câbles Compresseur 22-28kW	Cablaggio Comprensore 22-28kW
6	Faisceau de câbles Compresseur 34-48kW	Cablaggio Comprensore 34-48kW
7	Câble Display l=2500mm	Cavo conduttore Display l=2500mm
8	Relais MDR-60-24	Relè MDR-60-24
9	Relais MDR-20-12	Relè MDR-20-12
10	Boîtier de raccordement P2RF-05S	Presa di collegamento P2RF-05S
11	Clip	Clip
12	Fusible L7-2/1/C	Fusibile L7-2/1/C
13	DISJONCTEUR WPS 60-75-90C	Fusible
14	Disjoncteur 16a WPS 110-140-170 c	Fusible 16A
14	Disjoncteur 20a WPS60-75-90/60-75-90-110	Fusible 20A
15	fusible PLS6-C25/3	fusibile PLS6-C25/3
18	Relais 15A	Relè 15A
19	Convertir DC-DC 24-5 VDC	Convertir DC-DC 24-5 VDC
20	RELAIS 25A LOGATHERM WPL 9-11	relè 25A
20	Démarrreur progressif IC 25A	Aviatore IC 25A
21	Relais	Relè
	Relais compresseur WPS 60c	Rele ZP-IHK
<b>3A</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Joint 44x32x3	Guarnizione 44x32x3
2	Motor Vanne à 3 voies	Motor Valvola a 3 vie
3	JOINT POUR WPS 44x32x3 (10x)	Guarnizione 44x32x3 (10x)
4	circulateur 30 1-12 180	Pompa 30 1-12 180
5	Tuyau 1 1/2 l=405mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=405mm
6	sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200mm,
8	soupape de sécurité 6 bar	valvola di sicurezza 6 bar
9	limiteur de température	limitatore di temperatura
10	Sonde de température PT1000	Sonda di temperatura PT1000
11	Chauffage d'appoint électrique 15kW	Riscaldatore 15kW
12	Tuyau 1 1/2 l=277mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=277mm
13	SEAL 55X42X3 (10x)	SEAL 55X42X3 (10x)
14	circulateur 30 1-12 180	Pompa 30 1-12 180
14	circulateur 40/1-12molex	Pompa 40/1-12molex
15	Tuyau 1 1/2 l=578mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=578mm
16	Tuyau 1 1/2 l=271mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=271mm
17	Isolation Pompe	Isolamento elettrico Pompa
18	Tuyau 1 1/2 l=819mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=819mm
19	Vanne à 3 voies	Valvola a 3 vie
20	Robinet de remplissage 1/2"	Rubinetto carico 1/2"
21	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm

**Übersetzungsliste  
Liste des traductions**

**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Denomination	Descrizione
<b>3B</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Joint 44x32x3	Guarnizione 44x32x3
2	Tuyau 1 ½ l=686mm	Tubo flessibile 1 ½ l=686mm
3	Tuyau 1 ½ l=438mm	Tubo flessibile 1 ½ l=438mm
4	circulateur 40/1-12molex	Pompa 40/1-12molex
4	Pompe STRATOS 40/1-16	Pompa STRATOS 40/1-16
5	Tuyau 2" 45°	Tubo 2" 45°
6	JOINT 56X43X2 WPS	Guarnizione
9	Tuyau 1 ½ l=729mm	Tubo flessibile 1 ½ l=729mm
10	circulateur 30 1-12 180	Pompa 30 1-12 180
11	JOINT POUR WPS 44x32x3 (10x)	Guarnizione 44x32x3 (10x)
12	sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200mm,
13	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm
14	soupape de sécurité 6 bar	valvola di sicurezza 6 bar
15	Robinet de remplissage 1/2"	Rubinetto carico 1/2"
16	Sonde de température PT1000	Sonda di temperatura PT1000
<b>4</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Compresseur 11kW ZH11K1P	Compressore 11kW ZH11K1P
1	Compresseur 14kW ZH11K1P	Compressore 14kW ZH11K1P
1	Compresseur 18kW ZH11K1P	Compressore 18kW ZH11K1P
1	Compresseur 23kW ZH11K1P	Compressore 23kW ZH11K1P
2	Échangeur thermique ACH18- 20	Scambiatore di calore ACH18- 20
3	Échangeur thermique B 22kW	Scambiatore di calore B 22kW
3	Échangeur thermique B 28kW	Scambiatore di calore B 28kW
3	Échangeur thermique CB112-78	Scambiatore di calore CB112-78
3	Échangeur thermique CB112-66	Scambiatore di calore CB112-66
4	Échangeur thermique Q 28kW	Scambiatore di calore Q 28kW
4	Échangeur thermique Q 22kW	Scambiatore di calore Q 22kW
4	Échangeur thermique AC112-74	Scambiatore di calore AC112-74
4	Échangeur thermique AC 112-64	Scambiatore di calore AC 112-64
5	Isolation Échangeur thermique avant	Isolamento elettrico Scambiatore di calo
6	Isolation Échangeur thermique arrière	Isolamento elettrico Scambiatore di calo
7	Soupape 410A 5/16"	Valvola 410A 5/16"
8	Électrovanne	Elettrovalvola
9	Bobine d'excitation	Bobina magnetica
10	Contact à pression 46.3bar	Pressostato 46.3bar
11	Capteur de pression 0-46 bar	Sensore di pressione 0-46 bar
12	Détendeur UKV 18D259	Valvola di espansione UKV 18D259
12	Détendeur 14	Valvola di espansione 14
14	Détendeur CME2V24UB0	Valvola di espansione CME2V24UB0
14	Détendeur CME2V30UB0	Valvola di espansione CME2V30UB0
16	Capteur de pression 0-15 bar	Sensore di pressione 0-15 bar
17	sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200mm,
18	Sonde de température PT1000	Sonda di temperatura PT1000
19	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm
20	sonde de température 200 mm, 20kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200mm,
21	Bobine Détendeur UKV-A300mm	Cobin valvola espansione UKV-A300mm
22	Isolation Compresseur	Isolamento elettrico Compresseur
22	Isolation Compresseur 22-28kW	Isolamento elettrico Compresseur 22-28kW
23	Isolation Compresseur bas	Isolamento elettrico Compresseur sotto
24	Isolation Compresseur	Isolamento elettrico Compresseur
24	Isolation Compresseur 22-28kW	Isolamento elettrico Compresseur 22-28kW
	filtre à sec	filtro a secco













Bosch Thermotechnik GmbH  
D-73249 Wernau / Germany